



គន្លងទូក

Dar à luz

✎ LIDA Norge

👤 Sara Dorteia Johannesen

💬 Pimusa Butrdee

📶 4

🗣️ ไทย th / português pt



เสลามาวิตอายุ 29 ปี เธอคลอดลูกคนแรกในประเทศเอริเทรีย เธอและครอบครัวมีช่วงเวลาที่ยากลำบากที่นั่น พวกเขาจึงตัดสินใจที่จะย้ายไปยังประเทศอิตาลี

. . .

A Selamawit tem 29 anos de idade. Deu à luz o seu primeiro filho na Eritreia. Ela e a sua família passaram tempos difíceis lá, por isso decidiram ir para Itália.



อิงกาแยกออกจากบ้านก่อนที่จะมีอายุครบ 19 ปี เธอย้ายไปยังประเทศนอร์เวย์ และมีลูกคนแรกที่นี่

...

A Inga saiu de casa pouco antes de fazer 19 anos. Mudou-se para a Noruega e teve lá o seu primeiro filho.



เมื่อเสลามาวิตตั้งท้องลูกคนที่สอง เธอสงสัยว่าการมีลูกในต่างประเทศจะเป็นอย่างไร

...

Quando a Selamawit ficou grávida do seu segundo filho, perguntou-se como seria ter um filho num país diferente.



เสลามาวิทและอิงกามีภูมิหลังที่แตกต่างกัน เสลามาวิทรู้สึกปลอดภัยเนื่องจากมีประสบการณ์คลอดลูกมาแล้ว อินกาจึงคุยกับแม่ของเธอเกี่ยวกับการคลอดลูก

. . .

A Selamawit e a Inga vêm de contextos diferentes. A Selamawit sentia-se segura porque tinha tido a experiência de dar à luz. A Inga falou com a sua mãe sobre dar à luz.



หมอได้ทำการตรวจ และพบว่าเสลามาวิทเป็นโรคเบาหวานชนิดหนึ่งที่เกิดกับผู้หญิงที่ตั้งท้องบางคน เธอต้องกินอาหารที่มีประโยชน์และออกกำลังกาย เสลามาวิทดีใจที่ได้ไปหาหมอแต่เนิ่นๆ ก่อนที่เธอและลูกจะป่วย

. . .

O médico fez alguns testes e descobriu que Selamawit tinha um tipo de diabetes que algumas mulheres grávidas têm. Ela tinha de comer alimentos saudáveis e de fazer exercício. A Selamawit ficou contente por ter ido ao médico, antes de ela e o seu bebé ficarem doentes.



เมื่อเพื่อนบ้านของอิงกาได้ข่าวว่าเธอกำลังจะมีลูก เพื่อนบ้านก็บอกให้เธอไปพบหมอกันที่ที่เธอเริ่มตั้งท้องจะได้สามารถมั่นใจว่าเธอและลูกมีสุขภาพแข็งแรง หมอบอกให้เธอกินกรดโฟลิก ซึ่งเป็นวิตามินที่สำคัญสำหรับสตรีมีครรภ์

. . .

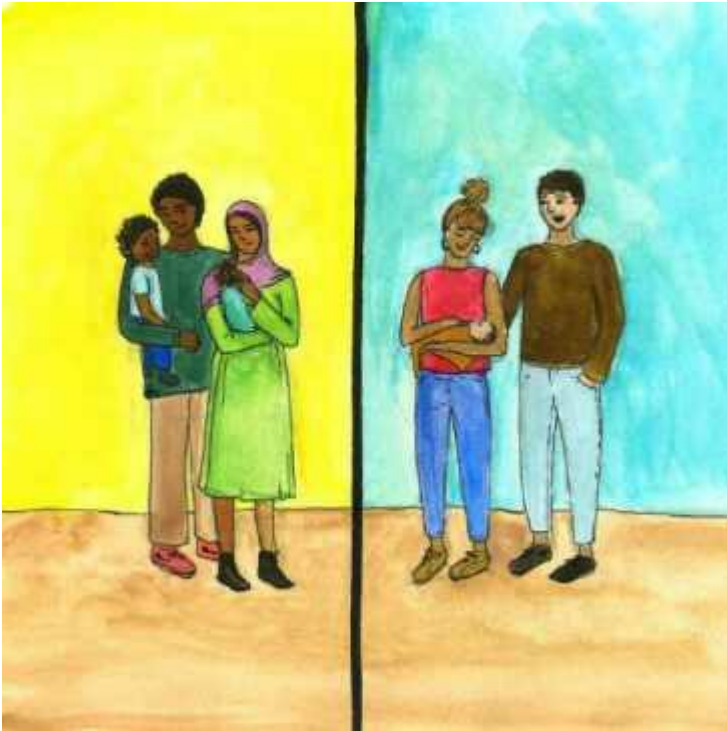
Quando a vizinha de Inga soube que ela estava a tentar ter um bebé, disse-lhe para consultar uma médica assim que ela estivesse grávida. Dessa forma, ela poderia certificar-se de que ela e o seu bebé estavam saudáveis. A médica disse-lhe para tomar ácido fólico, uma vitamina que é importante para as mulheres grávidas.



อิงกาและหมอของเธอตกลงกันว่า เธอจะไปพบนางพยาบาลผดุงครรภ์ เพื่อ
ตรวจสุขภาพอย่างสม่ำเสมอในระหว่างที่ตั้งครรภ์ พยาบาลผดุงครรภ์ให้คำ
แนะนำเกี่ยวกับอาหาร และการพักผ่อน รวมถึงข้อมูลเกี่ยวกับวิธีการดูแล
ตนเองและลูกน้อยให้ปลอดภัยและสุขภาพดี

. . .

A Inga e a sua médica concordaram que ela se encontraria
com uma parteira para fazer exames regulares durante a
sua gravidez. A parteira deu-lhe conselhos sobre
alimentação e descanso e informações sobre como se
manter a si e ao seu bebé seguros e bem.



ทั้งคู่ได้ให้คลอดทารกที่แข็งแรง เสดลามาวิทได้ลูกชายอีกคน ในขณะที่อินกาได้ลูกสาว สามีของพวกเขาเธอภูมิใจมากและบอกทุกคนที่พวกเขารู้จักเกี่ยวกับภรรยาและลูกที่แข็งแรง

. . .

Ambas as mulheres deram à luz bebés saudáveis. A Selamawit teve outro filho, enquanto a Inga teve uma filha. Os seus maridos estavam muito orgulhosos e falaram a todas as pessoas que conheciam sobre as suas esposas fortes e filhos saudáveis.



LIDA Stories

lidastories.net

คลองลูก

Dar à luz

 LIDA Norge

 Sara Dorthea Johannesen

 Pimusa Butrdee (th), Ana Costa (pt)

